

אוסף מאיר רימון



מאיר רימון
(1946-1991)

בשנת תש"ע נתרמה לספריה למוזיקה ספרייתו של המוזיקאי ונגן הקרן מאיר רימון ז"ל.

מאיר רימון נולד בוילנה, ליטא, למד נגינה בכינור בילדותו. לאחר שעלה לארץ החל ללמוד נגינה בקרן יער והתגייס לתזמורת צה"ל. זכייתו במלגה מטעם קרן התרבות אמריקה ישראל אפשרה לו להשתלם בנגינה בחו"ל, ובהמשך זכה בתואר מטעם אוניברסיטת תל-אביב. בשנת 1970 התמנה לנגן הקרן הראשי של התזמורת הפילהרמונית הישראלית, משרה בה שימש עד סוף ימיו. בנוסף, היה מאיר חבר גם בחמישיה הישראלית לכלי נשיפה מעץ שהיתה מורכבת מהנגנים הראשיים של התזמורת.

מאיר רימון הופיע כסולן בארץ ובחו"ל והקליט עם תזמורות מובילות תחת שרביטם של זובין מהטה, לאונרד ברנשטיין ואחרים וכן השתתף בנגינה בפסטיבלים חשובים בעולם. היה חבר פעיל באגודת הקרן הבינלאומית מטעמה העביר כיתות אמן, השתתף בכנסים ופרסם מאמרים. מאיר היה מורה לנגינה בקרן, דמות מרכזית בתחום במשך שנים רבות והותיר אחריו דור של תלמידים המכהנים כיום כנגנים בתזמורות החשובות בארץ.

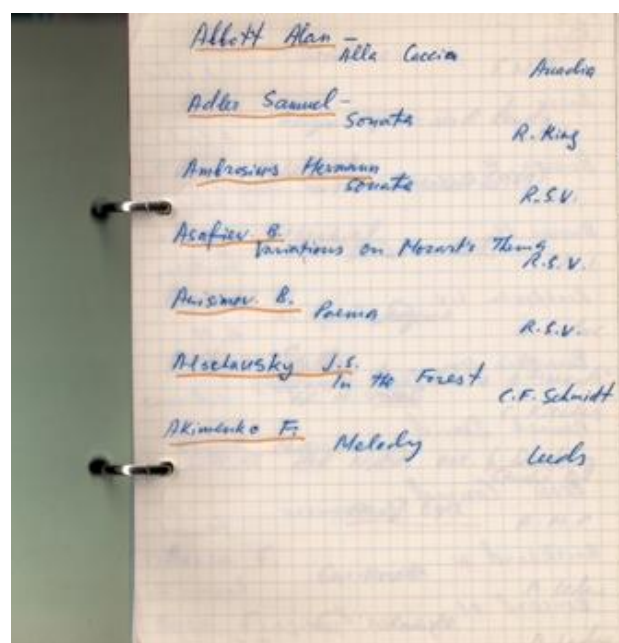
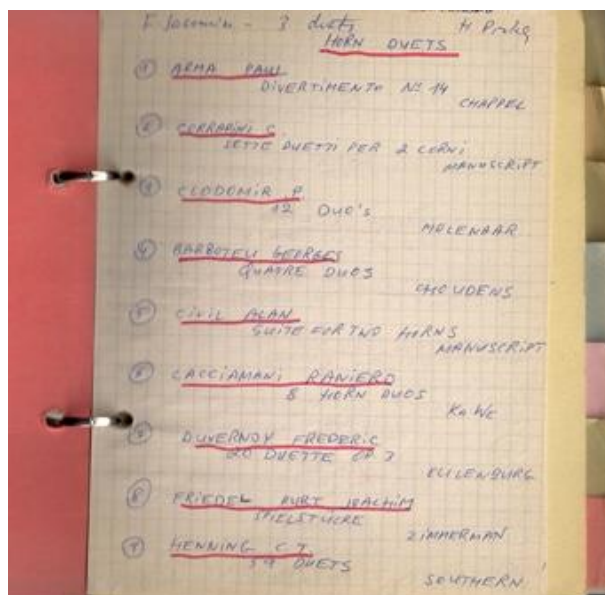
ספרייתו של מאיר, שנתרמה לספרייה למוזיקה היא ספרייה נדירה ומיוחדת הכוללת מעל ל-2000 פריטים. אוסף זה, הכולל כתבי-עת, ספרים, תווים והקלטות בפורמטים שונים, הוא דוגמא לעושר הגדול הקיים בתחום מוזיקלי ספציפי הקשור לקרן ומהווה אחד ממפעלי חייו של מאיר שטרך ואסף כל מה שקשור לקרן בפרט ולכלי נשיפה בכלל. בכך באה לידי ביטוי המקצועיות שאפיינה אותו, כמי שחשוב לו ללמוד כמה שיותר על היבטים שונים של תחום עיסוקו. כך לדוגמא, ניתן למצוא ספרים בנושא הקרן מהיבטים שונים: ספרי לימוד לנגינה בקרן, ספרי ביבליוגרפיה בנושא הקרן, ספרי היסטוריה של הקרן ועוד. בנוסף, היצירות הרבות לקרן סולו, להרכבי קרנות שונים ולאנסמבלים הכוללים קרן, כוללים לא פעם את אותה יצירה בהוצאות שונות: **הקונצ'רטו לקרן, אופוס 45** מאת **קרל מריה פון וובר**, קיים באוסף ב-4 הוצאות שונות, אחת מהן היא פקסימיליה. **הקונצ'רטי לקרן** מאת **מוצרט K.447 ו-K.495** קיימים באוסף ב-3 הוצאות שונות וגם במהדורת פקסימיליה. נראה שמאיר לא הסתפק בגרסה אחת אלא בחן, בדק והשווה את הגרסאות השונות, על מנת ללמוד אותן בכל היבט הקשור לביצוע היצירות.

להלן סקירה של אספקטים נבחרים של האוסף המרשים המביעים את ייחודו, את מעמדו המיוחד של מאיר כאמן ואת ההערכה שזכה לה מאת רבים.

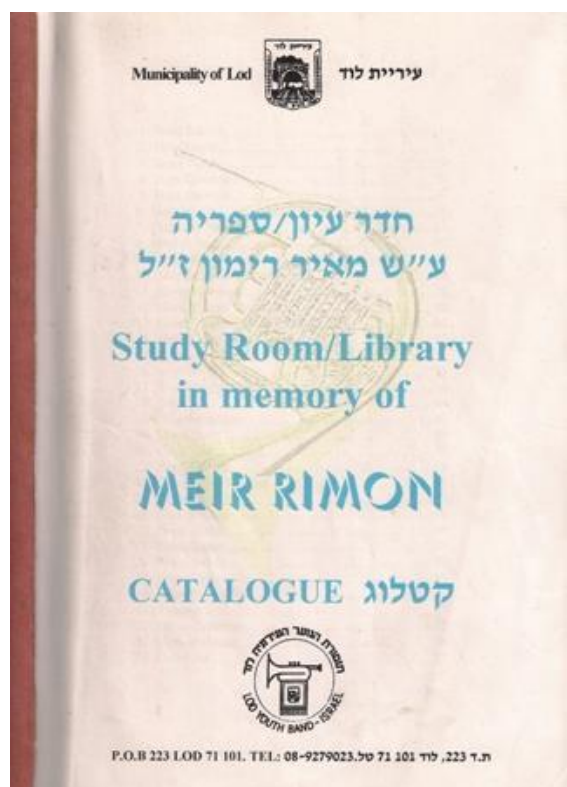
קטלוגים

2 קטלוגים של האוסף תרמו רבות ליצירת רשימה מסודרת של הפריטים שהוא כולל:

קטלוג בכתב ידו של מאיר שנערך בקלסר קטן ובו חלוקה לקטגוריות שונות, כגון: יצירות לקרן סולו, דואטים לשתי קרנות, קוורטטים, אנסמבלים של כלי נשיפה מעץ עם ליווי פסנתר, יצירות לכלי נשיפה ועוד.



הקטלוג השני הוא קטלוג מודפס שהכינה תלמידה בתזמורת הנוער בלוד שלמדה אצל מאיר כשנה. תוכן העניינים של האינדקס המבוא להלן מציג את הקטגוריות השונות שהאוסף כולל:



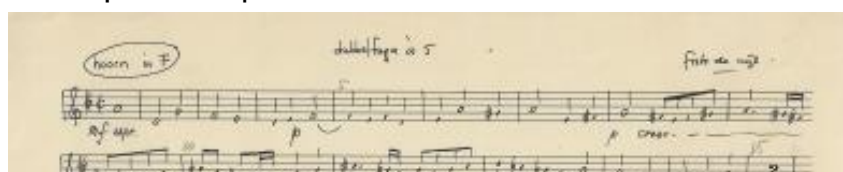
תוכן עניינים	
1. Horn Solo	1
2. Horn Duets	3
3. Horn Trios	5
4. Horn Quartets	6
5. Horn Quintets	9
6. Horn 6 - 12	10
7. Orchestra Studies	11
8. Horn & Piano	12
9. Etudes For Horn	24
10. Method For Horn	26
11. Horn & Strings	28
12. Horn & Band	30
13. Horn Concerto & Orchestra	31
14. Horn & Orchestra	32
15. Horn(s) & Orchestra	33
16. Woodwind	34
17. Woodwind Quintet	38
18. Band	44
19. Chamber Music	46
20. Brass Duets	56
21. Brass Trio	57
22. Brass Quartet	59
23. Brass Quintet (Misc)	61
24. Brass Quintet	62
25. Horn & Choir	64
26. Brass Sextet	65
27. Brass Septet	67
28. Brass (Misc)	68
29. Brass Choir	69
30. Brass Ensemble	71
31. Trumpet	74
32. String Orchestra	75
33. Method (Misc)	76
34. Orchestra	77

HORN AND PIANO	
1. Concertino in E flat major	Carl Stamitz
2. Horn Quartet with piano	David Bennett
3. Duet for 2 Horns with piano	Janis A. Ivanov
4. Premier Concerto Op. 14	P. Dornaus
5. Concerto for 2 Horns in E	Anton Dimmler
6. Concerto	Bernhard Heiden
7. Concerto in E flat K. V. 495	W. A. Mozart
8. Concerto K. V. 412/514	W. A. Mozart
9. Concerto for 2 Horns and piano Op. 48 No. 6 (*)	Antonio Vivaldi
10. Concerto No. 1	W. A. Mozart
11. Concerto K. V. 447	W. A. Mozart
12. Concerto No. 4 K. V. 495	W. A. Mozart
13. Concerto for Horn and piano	Pierre Max Dubois
14. Concertino Op. 45	C. M. v. Weber
15. Concerto in E flat K. 370b	W. A. Mozart
16. Concerto in E K. V. 494a	W. A. Mozart
17. Concerto for 2 Horns and piano in E flat	F. A. Rosetti
18. concerto in D for 2 Horns and piano	G. Ph. Telemann
19. Concerto No. 11 for 2 Horns and piano	F. A. Rosetti
20. ZAGDSTUCK for 2 Horns and piano	Alexander Zemlinsky
21. PSALM	Marko Rothmüller
22. ROMANZE 1 Op. 182 No. 1	J. Raff
23. NOTTURNO Op. 112	Carl Reinecke
24. Concerto No. 1 Op. 412	W. A. Mozart
25. Autumn Song for 2 Cors ou alto	F. Mendelssohn
26. Le Chant Des Veveurs	Alfred Mahy
27. Adagio And Allegro Op. 70	R. Schumann
28. Concerto in F MAGGIORE for 2 Horns and piano (*)	Antonio Vivaldi
29. Concerto	Fred Eckert
30. Sonata	Oskar Morawetz
31. Concerto in Re major	Leopold Mozart
32. Concerto	David Gyula
33. Concertino	Bruno Bjelinski
34. Concerto No. 1 in E flat major	Richard Strauss
35. Concertino Op. 43	Pierre Lindpaintner
36. Concerto No. 5	J. W. Stich
37. Concerto Op. 106	Rene Barbie
38. Concerto in E flat major	F. A. Rosetti
39. Concerto	Cesar Bresgen
40. Concerto	Julius Chajes
41. Sonata Op. 17	L. V. Beethoven
42. Concerto	Amando Blanquer

דוגמא לעמוד ראשון
של היצירות לקרן ופסנתר

כתבי יד

באוסף קיימים כתבי יד מאת מלחינים שונים. לאלה ישנה חשיבות מבחינת המחקר בנוסף לכך שהם מעלים את יוקרתו של האוסף. חלקם של כתבי היד, כמו שתי הדוגמאות שלהלן, נכתבו על-ידי המלחין וחלקם נכתבו או הועתקו על-ידי אנשים לא ידועים. הדוגמא הראשונה היא עדות יחידה לקיומה של היצירה. היא אינה מתועדת בקטלוג עולמי (OCLC) בפורמט של כתב יד או בפורמט מודפס שפורסם על-ידי הוצאה כלשהיא. הדוגמא השנייה מופיעה בקטלוג עולמי בפרסום רשמי של הוצאה לאור גרמנית בשם W. Zimmermann משנת 1968. בקטלוג זה אין תיעוד לכתב היד של היצירה.



Frits de Nijs

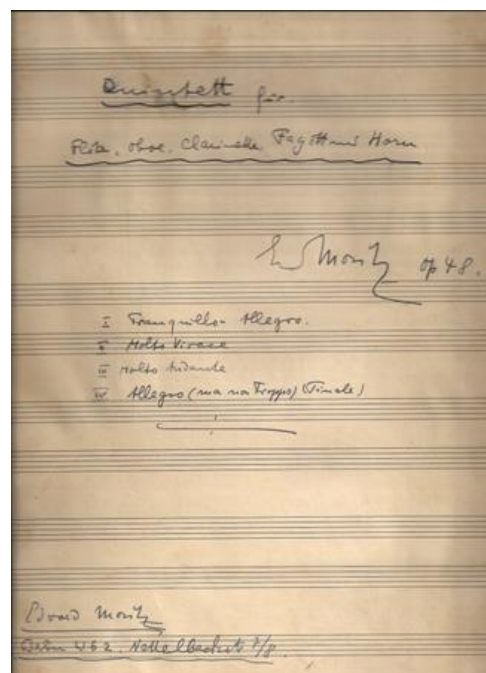
Double fuga a 5
for two trumpets,
two trombones
and horn

תפקיד הקרן →

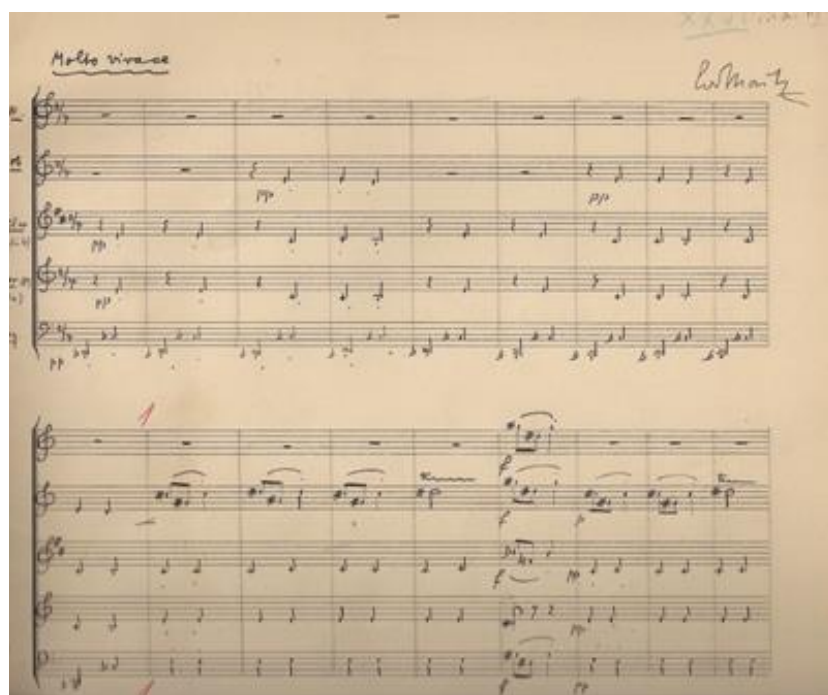
Edvard Moritz

Quintett für Flöte,
Oboe, Clarinette,
Fagott und Horn

עמוד השער →

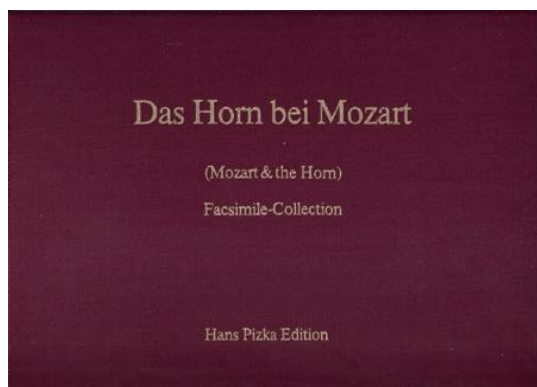


שתי הסיסטמות
הראשונות של
הפרק השני →



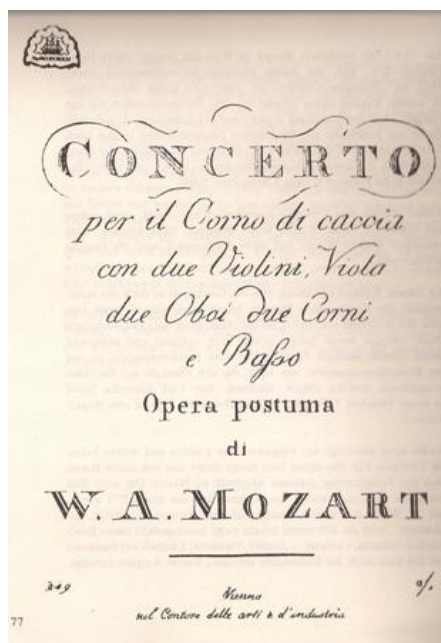
פקסימיליות

הפקסימיליות הקיימות באוסף מעשירות אותו בהוצאות לאור מדעיות שפורסמו מתוך כתבי יד של המלחין וגם הן מעלות את יוקרתו.
אחת הפקסימיליות המיוחדות היא פקסימיליה המוקדשת ליצירות לקרן שנכתבו על-ידי מוצרט.



כריכת הפקסימיליה:

קונצ'רטו לקרן מס' 4 K.447
משמאל - דף השער ומימין - תחילת סולו ראשון של הקרן בפרק שני (Romanza)



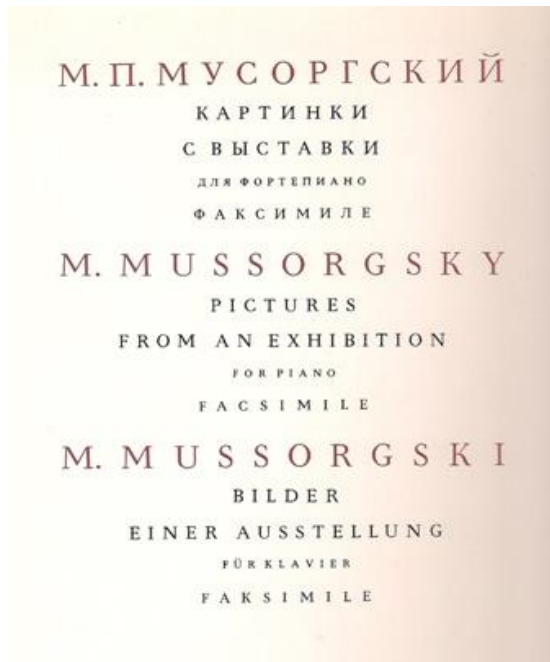
ומתוך 12 דואטים לשתי קרנות K.487, שני תפקידי הקרן בדואט מס' 3



מונות בתערוכה"
פקסימיליות של

פקסימיליה נוספת,
מאת מודסט מוס

הציורים מאת ויקטור הרטמן שהיוו השראה לכתיבת היצירה וניתוח הקשר בין התמונות והמוזיקה באנגלית, גרמנית ורוסית.



עמוד השער של הפקסימיליה:

העמוד הראשון של ה- Promenade הפותח את היצירה:



כאמור, פקסימיליה זו מלווה בציורים מאת ויקטור הרטמן שהיוו את ההשראה לכתיבת היצירה, להלן שניים מהם:

יהודי עשיר עם כובע פרווה



עיצוב לשער הגדול של קייב



יצירות מהחצי הראשון של המאה ה-19 שהובאו מברית המועצות

בתהליך מיון האוסף נמצאו פרטיטורות העשויות מנייר מיוחד הכולל מסגרת רקועה סביב התווים. מהשוואה של סוג הנייר לפרטיטורות אחרות הקיימות בספריה שגם להן מאפיינים זהים וששנת הוצאתן לאור היא החצי הראשון של המאה ה-19, ניתן לומר כי גם פרטיטורות אלה מתוך אוסף מאיר רימון יצאו לאור בחצי הראשון של המאה ה-19. גם מבדיקת שמות המוציאים לאור של פרטיטורות אלה בקטלוג עולמי נראה שהמו"לים אלה פעלו בחצי הראשון או בתחילת החצי השני של המאה ה-19. על הפרטיטורות מופיעה חותמת בשפה הרוסית שפירושה: **משרד התרבות של בריה"מ. אישור הוצאה מבריה"מ. פקיד.**

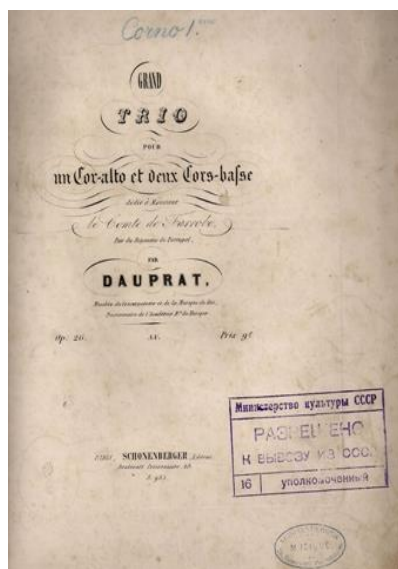


להלן דוגמאות לשלוש יצירות מסוג זה:

Louis Francois Dauprat (1781-1868)

Grand trio pour un cor-alto et deux cors-basse op: 26

דף שער



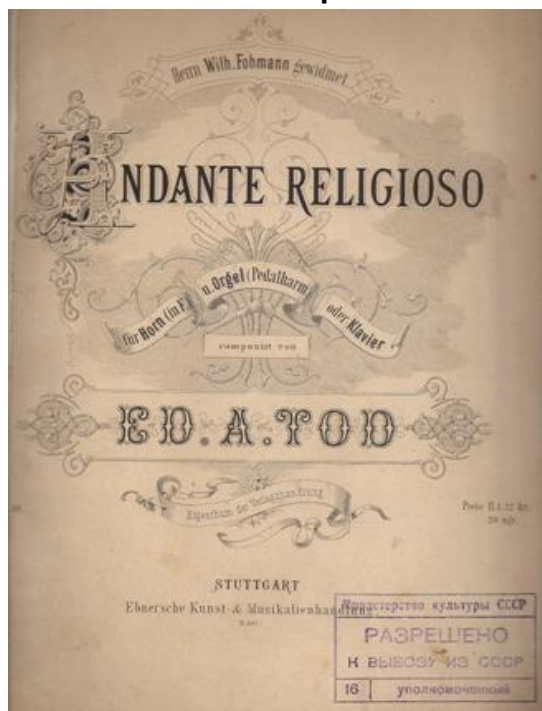
תפקיד הקרן הראשונה



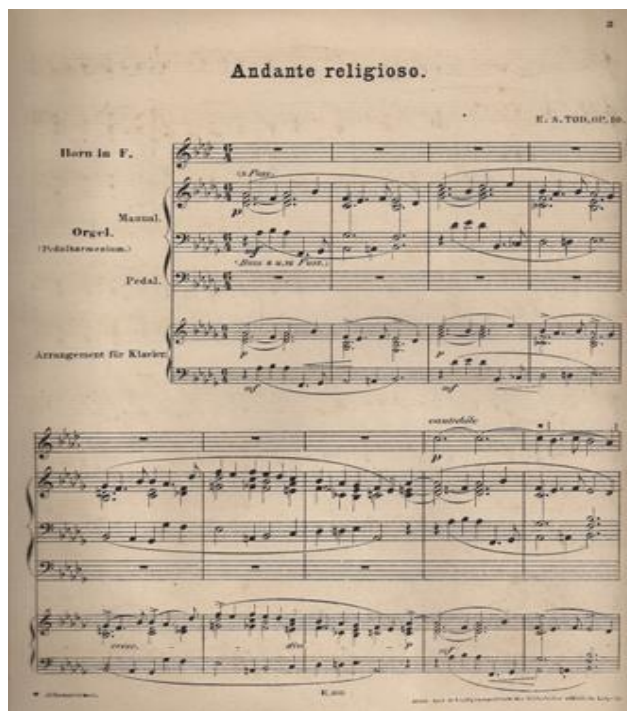
Eduard Adolf Tod (1839-1872)

Andante religioso: fur Horn (in F) u. Orgel (Pedalharm.) oder Klavier

דף שער

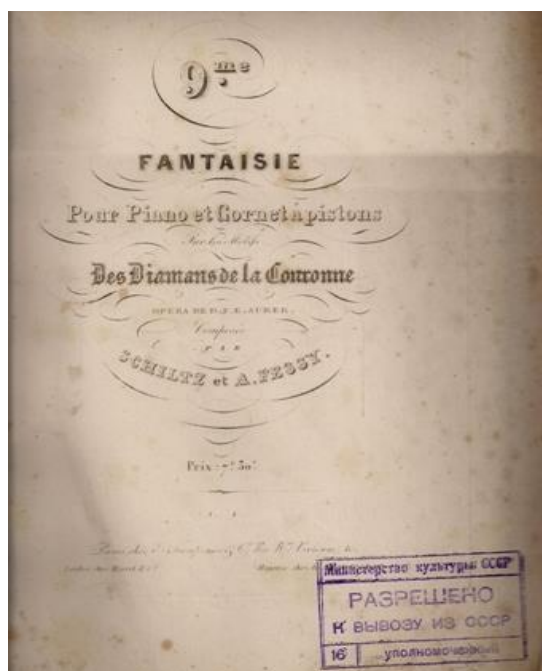


פרטיטורה



Schiltz et A. Fessy (based on parts from opera "Diamans de la Couronne" de D.F.E. Auber) 9me fantasia pour piano et cornet a pistons

דף שער



פרטיטורה לקרן ולפסנתר



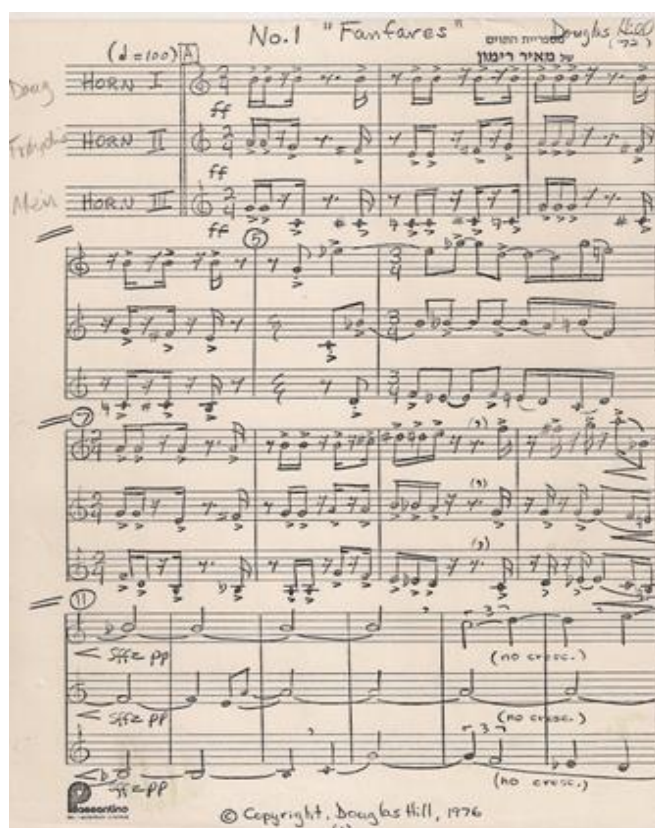
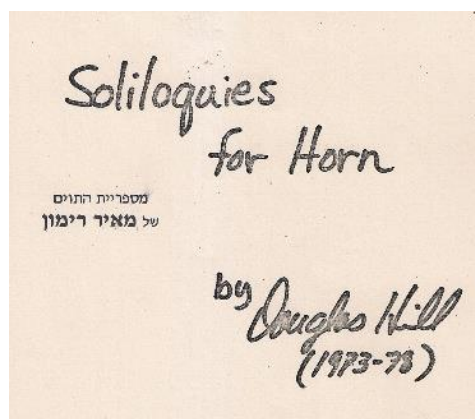
יצירות נוספות מסוג זה הקיימות באוסף:

- ❖ Neuvieme solo de cor avec accompagnement de piano / Jacques Francois Gallay (1795-1864)
- ❖ Scene dramatique : ([pour un] cor-alto ou cor-basse en fa [avec accompagnement de piano], oeuv: 25) / Louis Francois Dauprat (1781-1868)
- ❖ Introduction et rondo op: 113. no.2 / Ferdinand Ries (1784-1838)
- ❖ Les chants du coeur : 6 melodies favorites, op: 51 / Jacques Francois Gallay (1795-1864)
- ❖ Troisieme melodie pour le cor avec accompagnement de piano: op: 28 / Jacques Francois Gallay (1795-1864)
- ❖ 8 grands solos pour le cor avec accompt. de piano ou d'orchestre: 6me solo, op: 19 / Jacques Francois Gallay (1795-1864)

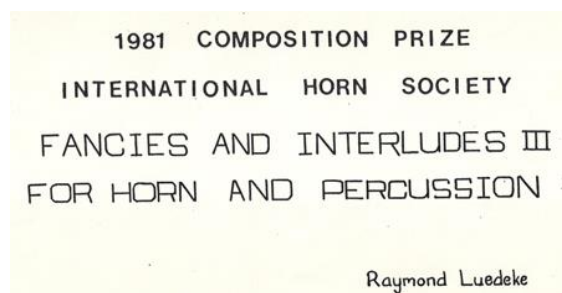
מלחינים ששלחו למאיר את יצירותיהם

היותו של מאיר מבצע ברמה בינלאומית, הביאה מלחינים רבים לשלוח לו את יצירותיהם בהצעה לבצען. להלן דוגמאות ליצירות אלה:

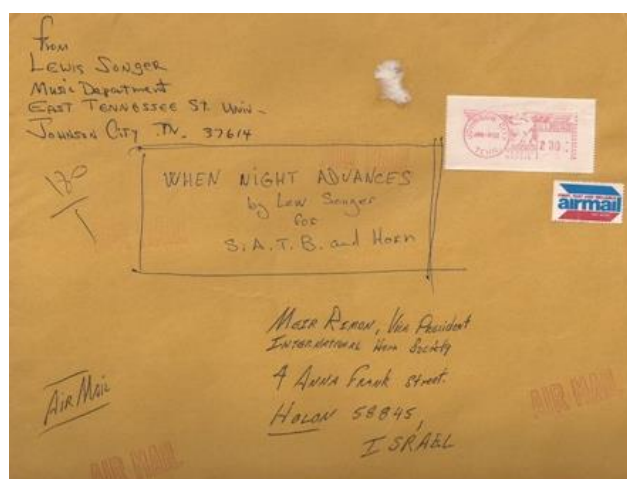
במכתב שצורף לתווים של היצירה **Soliloquies for horn** כתב המלחין **Douglas Hill** למאיר שהוא מקווה שמאיר ימצא עניין בביצוע היצירה יחד איתו ועם ג'ון קרן נוסף בשם: **Ree Wekre Frøydys**. על צילום הדף הראשון להלן, נראים שמות המבצעים משמאל לסיסמה הראשונה.



גם במכתבו של המלחין **Raymond Luedeke** למאיר, הוא מביע את תקוותו שמאיר יביע עניין בביצועה של היצירה:



ויצירה נוספת בשם **When night advances: for horn and SATB** שנשלחה למאיר מאת המלחין **Lewis Songer**:



מכתבים

ליצירות שונות באוסף צורפו מכתבים מאת כותביהן, כפי שתואר לעיל. ברבים מהמכתבים ניכרת ההערכה הרבה של המלחינים למאיר, כמבצע וכקולגה. להלן ציטוטים נבחרים מתוך המכתבים המבטאים הערכה זו:

UNIVERSITY of PENNSYLVANIA
Department of Music
201 S. 34th STREET
PHILADELPHIA, PA 19104-6213
TEL. 215-896-7544

March 10, 1988

Dear Maestro Meir Rimmon:

I was a guest of Mr. David Amos who played for me two records and CD with your playing. I was so happy to hear such great horn performance! I have my own records and CD with your performance. Thank you so much. Enclosed please find a gift for you with my inscription - a piece for horn and piano "Reminiscence of Childhood" and some publicity.

I hope that you may wish to play my piece or even to record it. It is possible to orchestrate the piece as well.

I hope to meet with ^{you} in person some day. I have given a concert with members of Jerusalem Symphony last May. I'm planning to perform in Beer-Sheva. It may happen an opportunity to visit Tel-Aviv as well.

Best wishes. Cordially yours,
David Finko
4225 Osage Ave, Philadelphia, PA 19104
Tel.: (215) 386-7247 USA

מאסטרו מאיר רימון היקר,

הייתי אורחו של מר דוד עמוס שהשמיע עבורי שני תקליטים ותקליטור בהם אתה מנגן. שמחתי כל כך לשמוע ביצוע כל כך נפלא של קרן! יש לי תקליטים ותקליטור משלי בהם אתה מנגן. תודה לך. אני מצרף כאן מתנה, יצירה שלי לקרן ופסנתר "זיכרונות ילדות". אני מקווה שאולי תרצה לנגן אותה או אפילו להקליט אותה [...].

דוד פינקו

Bengt Belfrage
Reimersholmssg. 59 Stockholm
11740 Stockholm
tel. 08-842231

Dear Meir Rimmon

As you can see now at last, I've achieved to have my book translated into English and hereby present you with a copy meanwhile I indulge in expectations that you will find it interesting and that it will fulfil all the effort and toil it has taken myself and my publisher.

Perhaps you can honor my book some kind of a written opinion or criticism to be used later for publicity.

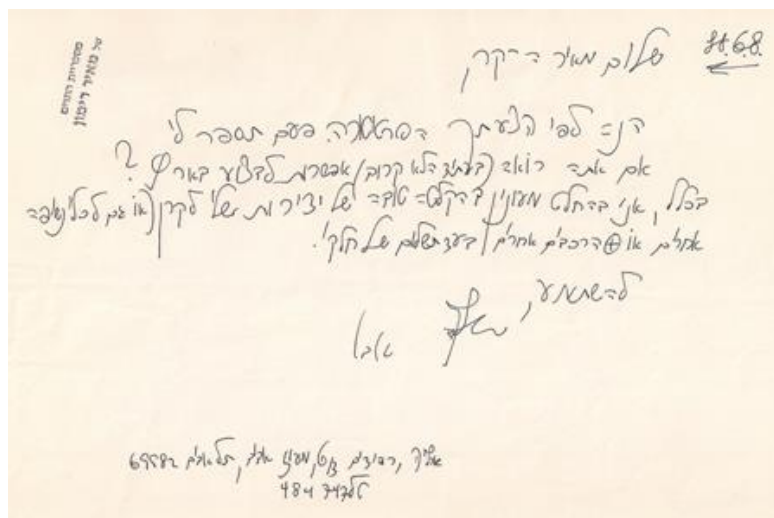
All the best
Bengt Belfrage

מכתב שצורף לספר:

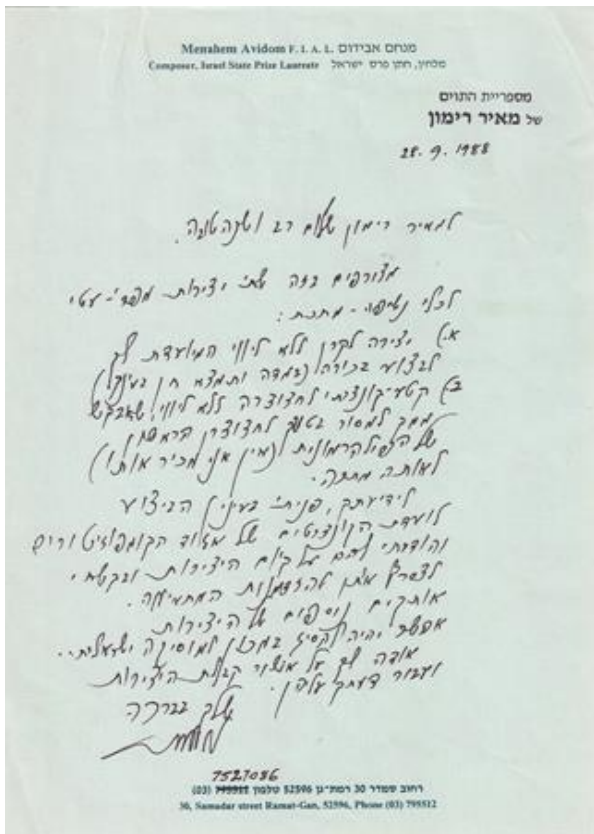
Practice Methods for Brass
Players based on Physiological
Factors / Bengt Belfrage, Mats
Haverling and Hans Bergstest

כפי שאתה רואה, ספרי תורגם לאנגלית ואני שולח לך עותק ממנו. אני מקווה שתמצא בו עניין... אולי תוכל לכבד את ספרי בכתיבת ביקורת שתוכל לשמש מאוחר יותר למטרות פרסום [...].

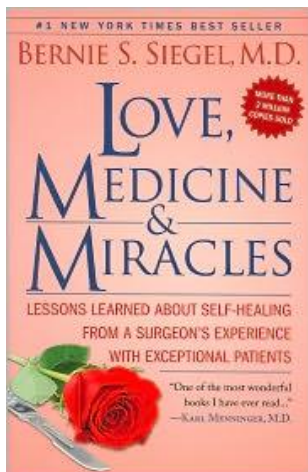
בנגט בלפרג'



שלום מאיר היקר,
הנה לפי הצעתך הפרטיטורה.
פעם תספר לי אם אתה רואה
(בעתיד הלא קרוב) אפשרות
לבצוע בארץ?
בכלל, אני בהחלט מעוניין
בהקלטה טובה של יצירות
שלי לקרן (או גם לכלי נשיפה
אחרים או + הרכבים נוספים
בעד תשלום של חלקי).
להשתמע,
אבל [ארליך]



למאיר רימון שלום רב ושנה טובה,
מצורפים בזה שתי יצירות מפרי-עטי לכלי
נשיפה-מתכת:
א. יצירה לקרן ללא ליווי המיועדת לך
לבצוע בכורה (במידה ותמצא חן בעיניך)
ב. קטע קונצרטי לחצוצרה ללא ליווי
שאבקש ממך למסור בטובך לחצוצן
הראשון של הפילהרמונית (אין אני מכיר
אותו) לאותה מתרה [מטרה] [...]
אודה לך על אישור קבלת היצירות ועבור
דעתך עליהן.
שלך בברכה
מוחא ארידוח



מכתב נוסף, מיוחד, צורף לספר ששמו:
Love, Medicine and Miracles
מאת **Bernie S. Siegel** שנשלח למאיר על-ידי Phil Hooks.
במכתב כותב Hooks שספר זה עודד את רוחו כאשר החלים מהתקף לב.
כאשר שמע שמאיר חולה שלח לו את הספר במטרה לעודד את רוחו.

תווים עם הקדשה למאיר

תווים וספרים רבים באוסף כוללים הקדשה למאיר על-ידי המלחין/המחבר. גם ההקדשות האישיות מבטאות את ההערכה הרבה למאיר כמבצע וכחבר. להלן דוגמאות להקדשות אלה:

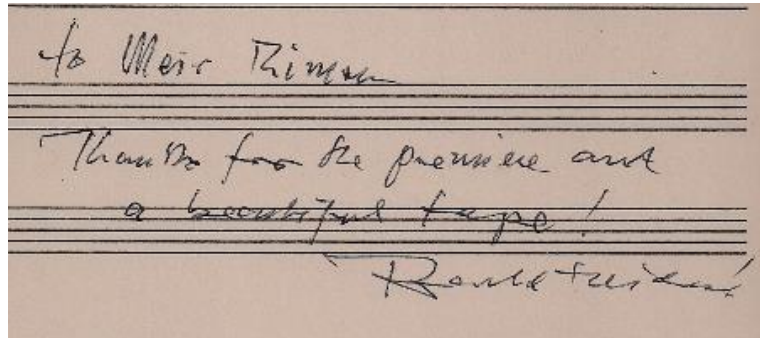
Bernhard Heiden

Quartet for Horn, 1981 (Holograph score)

To Meir Rimon

*Thanks for the
premiere and a
beautiful tape!*

Bernhard Heiden

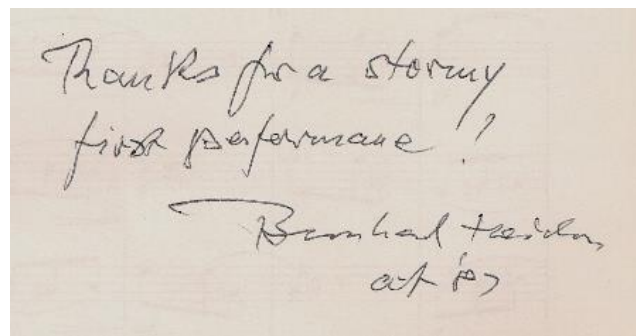


Bernhard Heiden

Quartet for Horn, 1981 (Published score)

*Thanks for a stormy
first performance!*

*Bernhard Heiden
Oct. 87'*

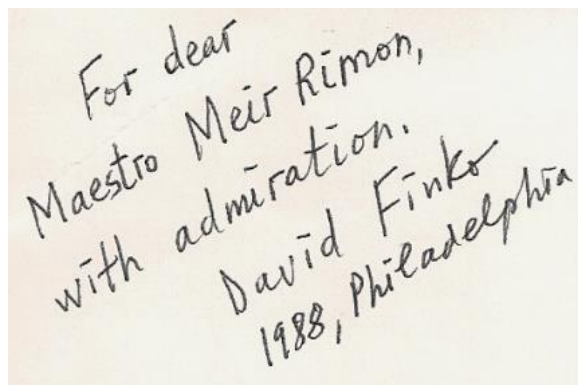


David Finko

Reminiscence of Childhood

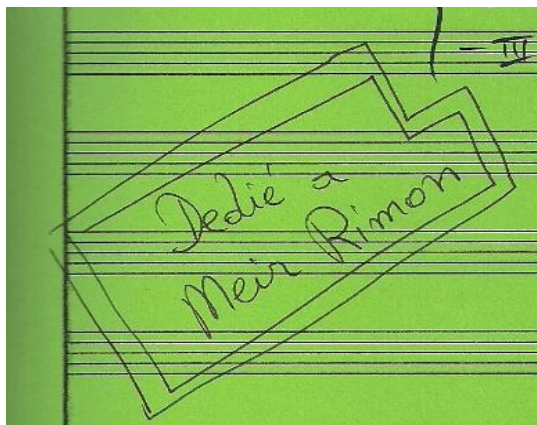
*For dear maestro
Meir Rimon,
with admiration*

*David Finko
1988 Philadelphia*

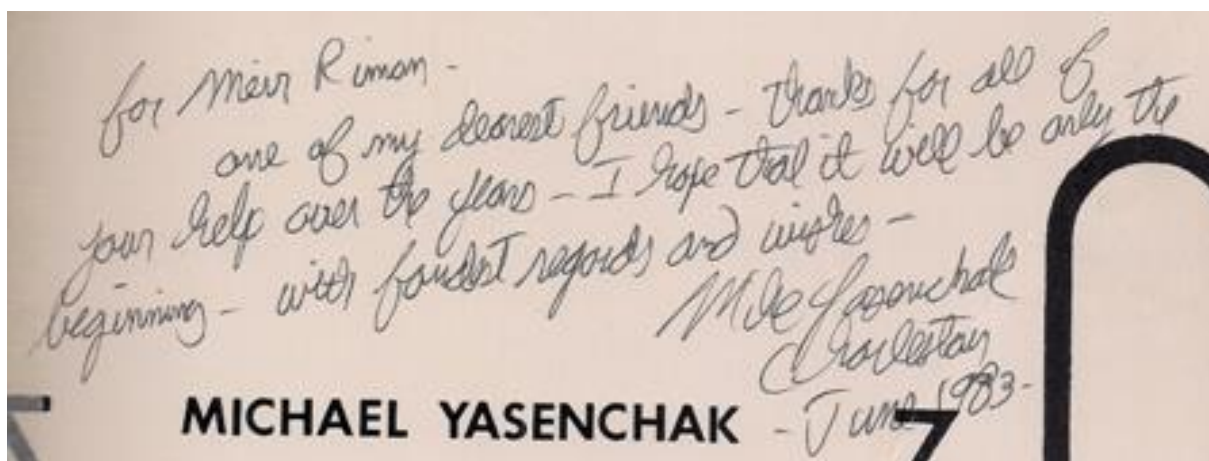


Emile Naoumoff
Trios Ballades pour Cor en Fa et Piano

*Dedie a
Meir Rimon*



Michael Jasenchak
Lamentations: For Horn Solo in F



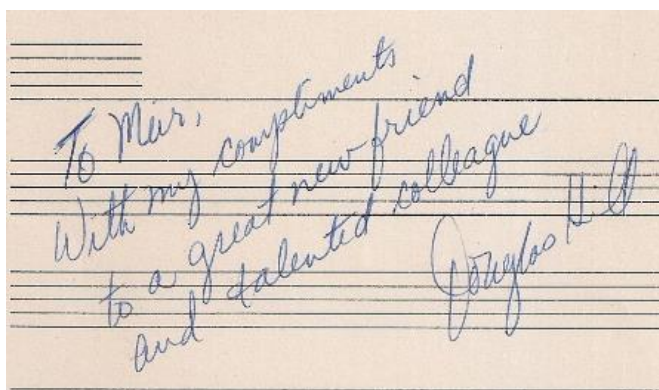
*For Meir Rimon -
one of my dearest friends, thanks
for all of your help over the years,
I hope that it will be only the
beginning.
With fondest regards and wished -*

*Michael Yasenchak,
June 1983*

Douglas Hill
Soliloquies for Horn (1973-78)

*To Meir,
With my compliments
to a great new friend
and talented colleague.*

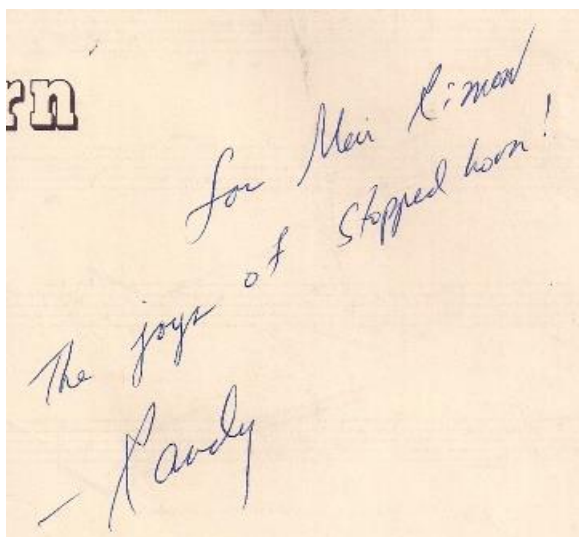
Douglas Hill



Randall E. Faust
Prelude for Horn

*For Meir Rimon,
The joys of stopped horn!*

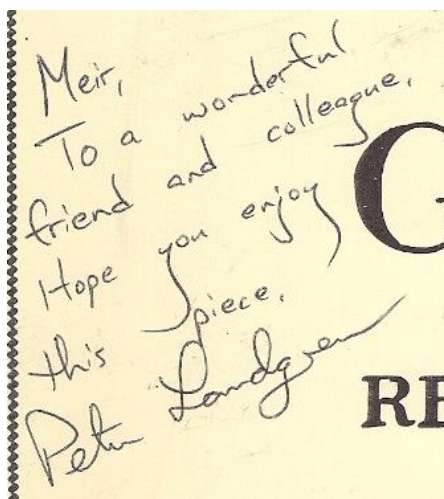
Randy



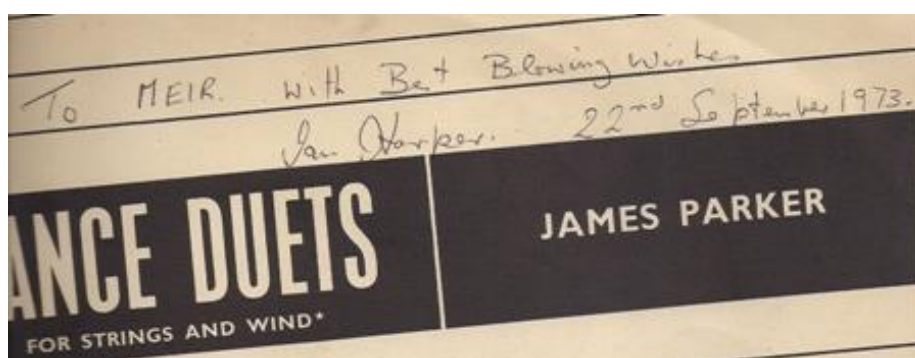
Stephan Gryc
Reflections on a Southern Hymn for Horn Alone

*Meir,
To a wonderful friend and
colleague, hope you enjoy
this piece.*

*Peter Landgren
(Work commissioned by
Peter Landgren)*



James Parker
Dance Duets for Strings and Wind



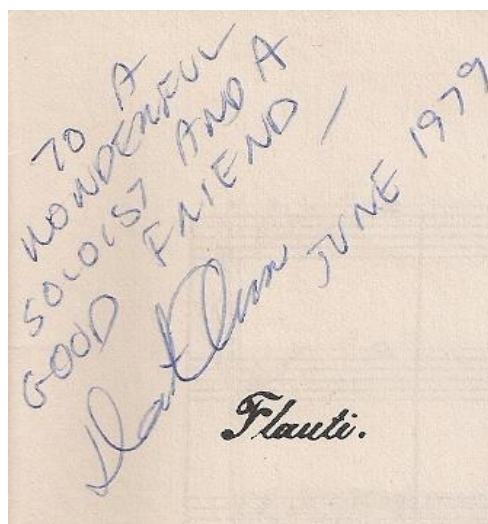
*To Meir,
With best blowing wishes.*

*Jam. Parker
22nd September 1973*

על פרטיטורה של קונצ'רטו לקרן מאת ריכרד שטראוס נכתבה הקדשה מאת כותב ששמו אינו ניתן לזיהוי:

*To a wonderful soloist
and a good friend.*

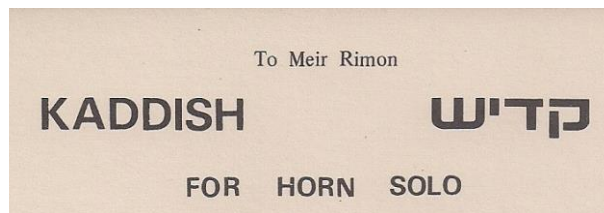
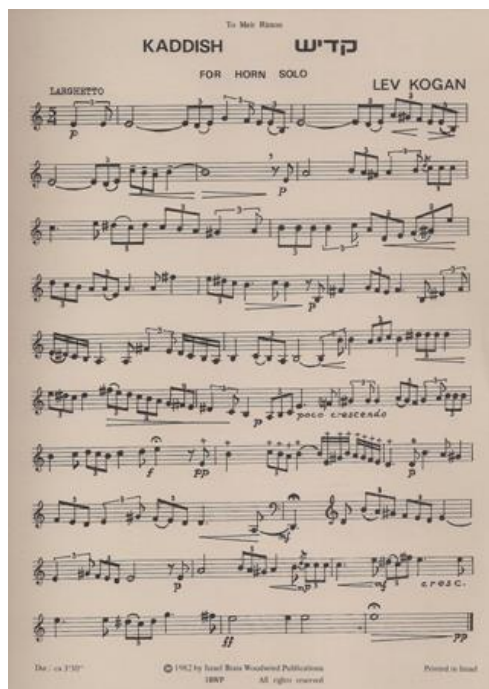
June 1979



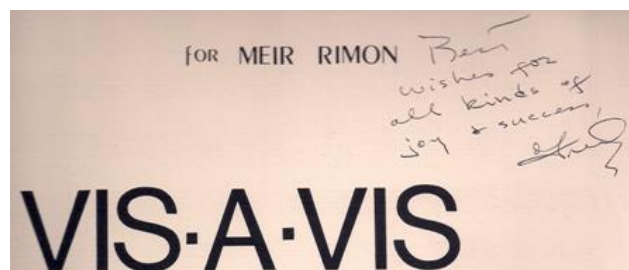
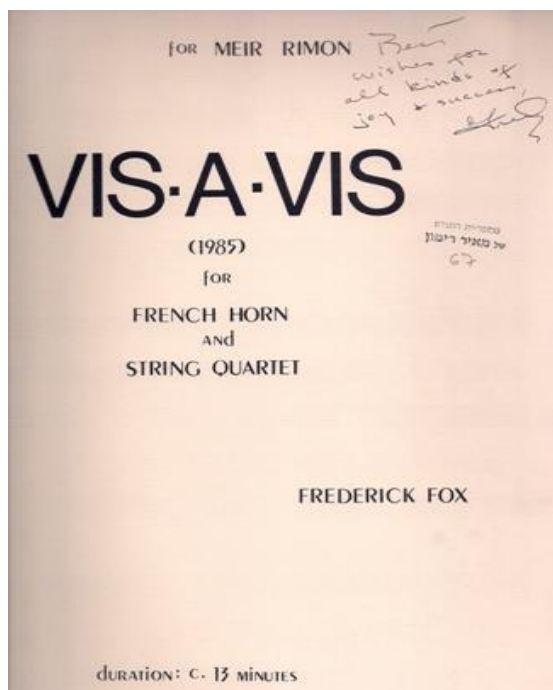
יצירות שהוקדשו למאיר רימון

בין התווים הרבים באוסף ניתן למצוא יצירות שהוקדשו למאיר רימון. גם הן מבטאות את ההערכה כלפיו כאמן.

Lev Kogan Kaddish, for Horn Solo



Frederick Fox Vis-a-vis: For French Horn and String Quartet

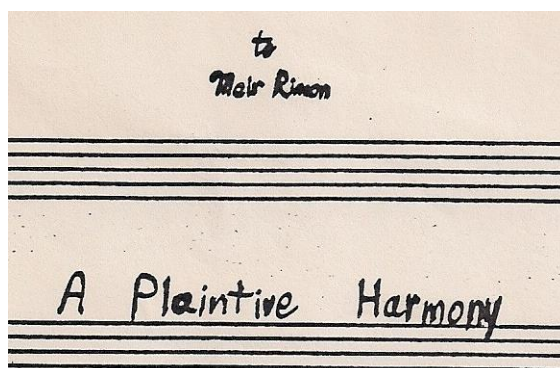
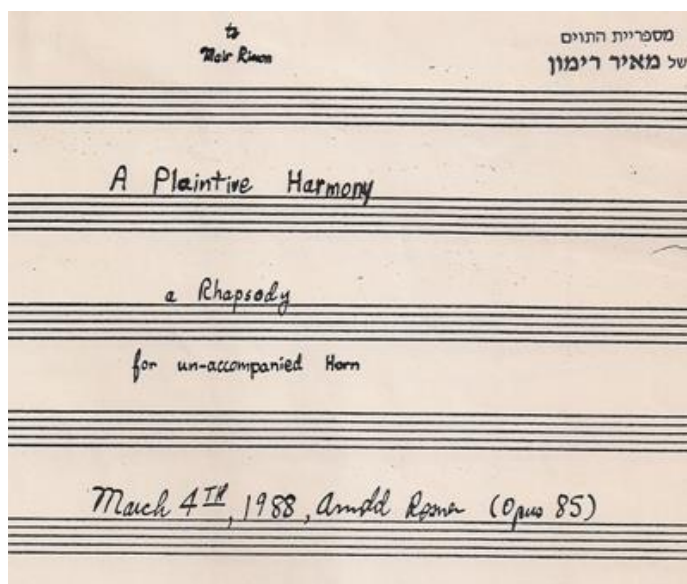


ובתוספת הקדשה:

*Best wishes for all kinds
of joy and success*

Arnold Rosner

A Plaintive Harmony: A Rhapsody for Un-Accompanied Horn



Lev Kogan

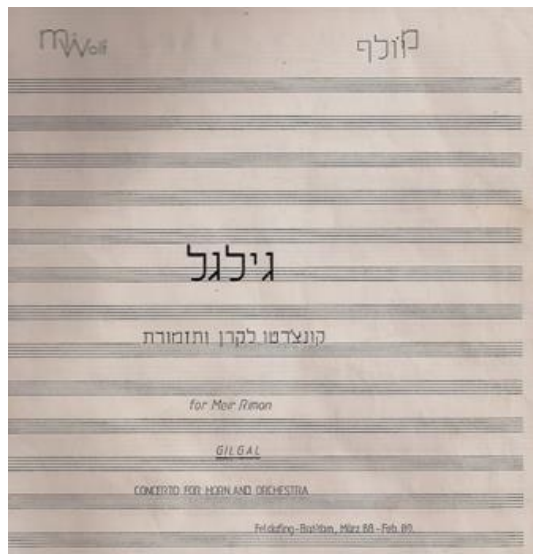
Hassidic Rhapsody



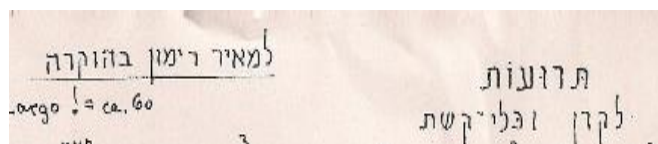
שתי סיסטמות ראשונות של היצירה, בכתב ידו של לב קוגן:

Handwritten musical score for "Hassidic Rhapsody" by Lev Kogan. The score is for a full orchestra, including Horns, Violins, Viola, Violoncello, and Double Bass. The tempo is marked "ANDANTE" and the time signature is "♩ = ca. 64". The score is dedicated to Meir Rimon and is titled "HASSIDIC RHAPSODY". The score includes a section marked "9" and "ad libitum".

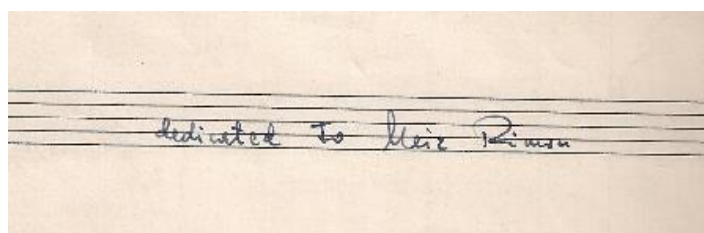
מ. וולף
גילגל: קונצ'רטו לקרן ותזמורת



שלמה יפה
תרועות: לקרן וכלי קשת



Eddie Halpern
Reminiscences: For Horn and Strings



עיבודים

מלבד יצירות מקוריות רבות לקרן סולו, לאנסמבלים של קרנות או כאלה המשלבים קרן, האוסף כולל גם עיבודים של יצירות רבות להרכבים שונים של קרנות:

עיבודים של מוזיקה קלאסית:

Felix Mendelssohn / Wedding March from "Midsummer Night's Dream"

העמוד הפותח של העיבוד ל-6 קרנות

העמוד הפותח של היצירה המקורית - לתזמורת

Scott Joplin / The Strenuous Life: A ragtime two step

העמוד הפותח של העיבוד ל-4 קרנות

העמוד הפותח של היצירה המקורית - לפסנתר

עיבודים של שירים ישראליים:

דודו

מילים: חיים חפר
לחן: אלכסנדר אוריה בוסקוביץ

עיבוד ל-4 קרנות

באוסף קיימים עיבודים לשירים עבריים לקרן סולו בליווי תזמורת שנכתבו על-ידי שרה שוהם בהזמנתו של מאיר. ביניהם:

- 🎵 שיר אהבה חיילי / מילים: חיים חפר, לחן: סשה ארגוב
- 🎵 רכב אש / מילים ולחן: נעמי שמר
- 🎵 ימים לבנים / מילים: לאה גולדברג, לחן: שלמה יידוב
- 🎵 לפנות ערב / מילים: יעקב שבתאי, לחן: סשה ארגוב

מאיר תיאר בראיון ליוסי רשף את הרעיון לכתיבת העיבודים. הראיון פורסם בכתב העת "גתית" בשנת 1989:

"תמיד אהבתי שירים ישראליים ובמסיבות גם הייתי מנגן אותם. הקרן היתה בעיני כלי נשיפה שיכול להביע גם את האגרסיביות של כלי הנשיפה ממתכת, וגם את העדינות של כלי נשיפה מעץ. החלום שלי היה 'לשיר' את השירים האלה ולבצע אותם בדרכי המיוחדת. גייסתי 70 חברים מנגני הפילהרמונית ובשיתוף עם שרה שוהם (שכתבה עיבודים ל-10 שירים) יצחק גרציאני (עיבודים לשני שירים) והמנצח דיוד עמוס, שאיתו עבדתי על תקליט אחר בעבר, הקלטנו את השירים. כשמקשיבים לתקליטים של ברברה סטרייסנד ופרנק סינטרה, שומעים תזמורת גדולה ברקע, ומבחינים באיכות הצלילית המעולה של השירים. אמרתי לעצמי, שאם אני רוצה 'לשיר' שירים, אז סינטרה וסטרייסנד, יהיו הדוגמא שלי, רוב השירים התאימו לאופי שלי: שירים שהם נכס 'צאן הברזל' של ישראל, שירים שעליהם נבנתה המדינה, רובם נוסטלגיה ורובם שקטים [...]"

נחל שלי

מילים: לאה גולדברג

לחן: סשה ארגוב

העמוד הראשון של הפרטיטורה

תפקיד הקרן, בכתב יד

HORN 1

נהל' סל'

A

B

C

D

E

F LONTANO

pp

RIT. A TEMPO

A3

The image shows a handwritten musical score for Horn 1. At the top, it is labeled 'HORN 1'. Below this, the Hebrew lyrics 'נהל' סל'' are written and underlined. The score consists of ten staves of music. The first staff has a rest marked 'A0'. The second staff has a triplet of eighth notes marked '3' and a rest marked '5'. The third staff has a triplet of eighth notes marked '3' and a rest marked '4'. The fourth staff has a rest marked '5' and a tempo change from 'RIT.' to 'A TEMPO'. The fifth staff has a triplet of eighth notes marked '3' and a rest marked '3'. The sixth staff has a rest marked '5'. The seventh staff is marked 'F LONTANO' and 'pp', and contains a series of eighth notes. The eighth staff has a tempo change from 'RIT.' to 'A TEMPO'. The ninth staff has a rest marked 'A3' and a slur over a note. The tenth staff is empty.

מילים ולחן: יוסף שריג

העמוד הראשון של הפרטיטורה

Handwritten musical score for the first page of a symphony. The score is written on a single page and includes staves for various instruments and vocal parts. The title at the top is "מילים ולחן: יוסף שריג" (Lyrics and Melody: Yosef Shrag). The subtitle below it is "העמוד הראשון של הפרטיטורה" (The first page of the score).

The score is written in Hebrew and includes the following staves and parts:

- Fl. 1 (Flute 1)
- Fl. 2 (Flute 2)
- Ob. (Oboe)
- Cl. (Clarinet)
- Trp. 1 (Trumpet 1)
- Trp. 2 (Trumpet 2)
- Tuba
- Bass
- Guit. (Guitar)
- Dr. (Drum)
- Fender (Fender guitar)
- Piano
- Solo

The score is written in a single system, with the instruments and parts listed on the left. The notation includes notes, rests, and other musical symbols. The page is numbered "1" in the top right corner.

רועה ורועה

מילים ולחן: מתתיהו שלם
עיבוד לחליל, אבוב, קלרנית, קרן בפה ופגוט: אברהם אהרוני

(אברהם אהרוני היה אחד ממייסדי תזמורת רשות השידור. מאיר התחיל את דרכו בתזמורת זו)



Drei Töchterchen Musik & Text: Mordechai Gebirtig

השיר המקורי ביידיש מאת מרדכי גבירטיג כפי שמופיע באנתולוגיה:
Mordechai Gebirtig: Jiddische Lieder (Edition Kunstlertreff, 1992)

Draj techterlech Music & Text: Mordechai Gebirtig
Drei Töchterchen Bearbeitung: Manfred Lemm
 (c) 1992 by Edition Kunstlertreff

Allegretto

Canto.

Wen mit ma - si, ge - sunt un - le - be un'etwas - le tech - te - ri mir

weil ojs ge - be weil ich tan - zen mir hopf - hopf A -

rop an oi fun kopf, weil ich tan - zen, oj weil ich tan - zen a

rop an oi fun kopf, Schpill kle - amo - rim! Schpill mit le - be

as'er - schte tech - te - ri hajst ojs ge - ge - be, noch ge - be - be unde

meistlich zwej, wi halt men schojn baj seif Schpill, kle - amo - rim.

151

הכיתוב על דף השער והעמוד הראשון של העיבוד לקרן עם ליווי פסנתר בכתב ידו של לב קוגן:

DREI TECHTER (Three Daughters)

Comp. by Mordechai Gebirtig
 arr. by Lev Kogan



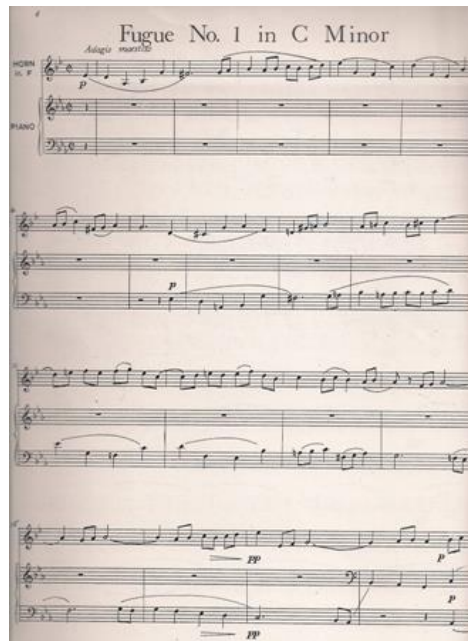
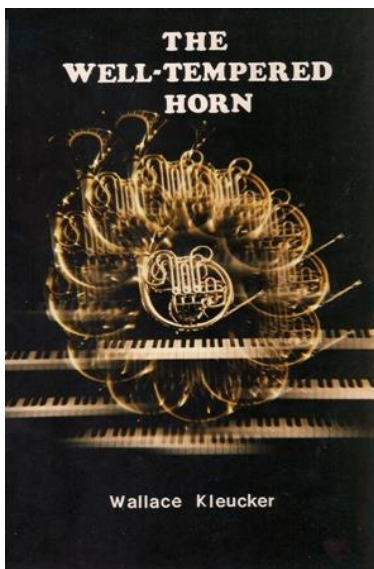
פריטים מיוחדים

The Well-Tempered Horn / Wallace Kleucker

יצירה בהשראת היצירה The Well-Tempered Klavier מאת יוהן סבסטיאן באך. יצירה זו היא אוסף של פרלודים ופוגות שנכתבו בכל הסולמות. הפרלודים נכתבו לקרן סולו והפוגות נכתבו לקרן בליווי פסנתר.

כריכה של הכרך של תפקיד קרן

הפוגה הראשונה בדו מינור



Study for Horn in F and Tape / Jan Segers

יצירה לקרן ולטייפ. לתווים בהם מופיע תפקיד הטייפ צורף תקליט ובו הקלטה של תפקיד הטייפ למטרת אימון וביצוע.

העמוד הראשון של הפרטיטורה



התקליט שצורף לתווים



יצירה נוספת באוסף לה צורפה הקלטה של תפקיד הטייפ היא:

Prelude and dance, Calls of the night, Sequence for horn and electronic media / by Randall E. Faust

מרכיב הומוריסטי שנמצא בכמה יצירות כולל שילוב של טקסט ביצירה:

Opus numer Zooe / Luciano Berio

ליצירה זו הכוללת טקסט במקור, נכתב תרגום עברי על-ידי אלישע שפי שהודבק תחת המילים המקוריות כפי שניתן לראות בדוגמת העמוד הראשון של הפרטיטורה. היצירה עובדה מחדש למען החמישיה הדורית ומוקדשת לאהרון קופלנד ליום הולדתו השבעים.

העמוד הראשון של הפרטיטורה

הקטע הפותח מהעמוד הראשון של התמליל בעברית

- 2 -

סיר טו' 1

מחול כלול

טועל עם פרגיות וצא במחול

לא ראחא, פסכנה, הכל

וכאשר חוללנו בפעל,

התאחבה הפרגיות בטועל.

לא טטה לב שהאור ככה.

קסמה במקצב, כלה חדוה.

רכנה נרג-חן אל בחיר לבה.

הטועל אן דמז בקריצה,

הפרגיה - אוהו חבקה בדיוצה.

לא טטה לב שהאור ככה.

Horn Concerto no.4 K.495 / W.A. Mozart

לתפקיד הקרן של הקונצ'רטו צורפו מילים הומוריסטיות באנגלית כמעין בדיחה מוזיקלית:

Mozart: Horn Concerto No. 4 Rondo
Horn in Eb
Allegro Vivace

*use standard acc. omit measures #76 to 129.

← העמוד הראשון של תפקיד הקרן

תרגום חלקי:

פעם נתקפתי בגחמה והייתי מוכרח לציית לה, לקנות קרן יער בחנות יד שנייה. ניקיתי אותה והתחלתי לנגן בה למרות הפצרות השכנים שאפסיק. כדי לנגן הייתי צריך לפתח את טכניקת הנשיפה בפיה של הקרן. מצאתי את הקרן מעט שטנית. פצעתי את עצמי כדי להשמיע צליל, צליל יפהפה, עשיר ועגול. שעות רבות התאמנתי כדי להגיע להצלחה. זה היה אתמול אבל היום מצאתי את כלי האחסון של הקרן, ללא הקרן. לאן הייתה יכולה להיעלם? האם מישהו ראה את הקרן שלי? [...]

Andante Cantabile from Symphony no.5 / P. I. Tchaikovsky

Andante Cantabile from Tchaikovsky - Symphony No. 5

← העמוד הראשון של תפקיד הקרן

תרגום חלקי:

זוהי קרן סולו, רק קרן סולו. היא אמורה להיות דבר יפה אך איני יכול לנגן בה, אני רק רוצח אותה. היא עולה גבוה, גבוה מדי בשבילי [...]

יצירה נוספת הכוללת טקסט היא הסונטה לקרן ולפסנתר מאת פאול הינדמיט שהולחנה בשנת 1943. הפרק הרביעי של סונטה זו פותח בדו-שיח בין הפסנתרן וגן הקרן:

IV

Das Posthorn (Zwiegespräch)

Hornist:

Tritt uns, den Eiligen, des Hornes Klang
nicht (gleich dem Dufte längst verwelkter Blüten,
gleich brüchigen Brokats entfärbten Falten,
gleich mürben Blättern früh vergilbter Bände)
als tönender Besuch aus jenen Zeiten nah,
da Eile war, wo Pferde im Galopp sich mühten,
nicht wo der unterworfne Blitz in Drähten sprang;
da man zu leben und zu lernen das Gelände
durchjagte, nicht allein die engbedruckten Spalten.
Ein mattes Sehnen, wehgelaunt Verlangen
entspringt für uns dem Cornucopia.

Pianist:

Nicht deshalb ist das Alte gut, weil es vergangen,
das Neue nicht vortrefflich, weil wir mit ihm gehen;
und mehr hat keiner je an Glück erfahren,
als er befähigt war zu tragen, zu verstehen.
An dir ist's, hinter Eile, Lärm und Mannigfalt
das Ständige, die Stille, Sinn, Gestalt
zurückzufinden und neu zu bewahren.

The Posthorn (Dialogue)

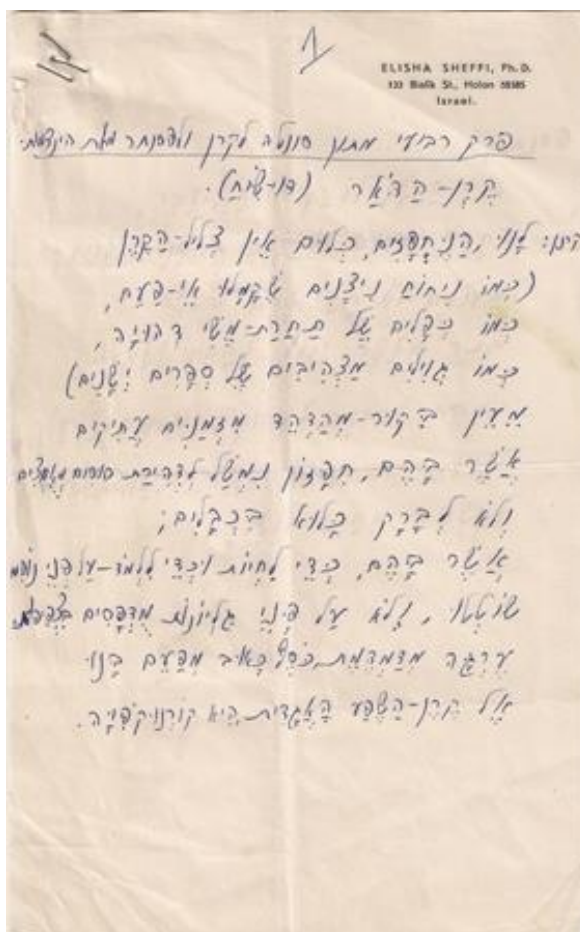
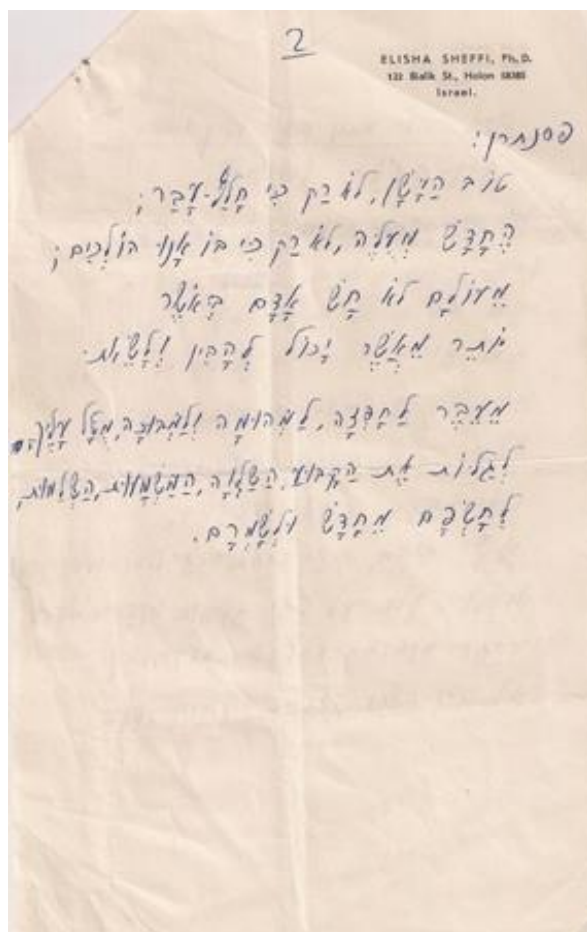
Horn Player:

Is not the sounding of a horn to our busy souls
(even as the scent of blossoms wilted long ago,
or the discolored folds of musty tapestry,
or crumbling leaves of ancient yellowed tomes)
like a sonorous visit from those ages
which counted speed by straining horses' gallop,
and not by lightning prisoned up in cables;
and when to live and learn they ranged the countryside,
not just the closely printed pages?
The cornucopia's gift calls forth in us
a pallid yearning, melancholy longing.

Pianist:

The old is good not just because it's past,
nor is the new supreme because we live with it,
and never yet a man felt greater joy
than he could bear or truly comprehend.
Your task it is, amid confusion, rush, and noise
to grasp the lasting, calm, and meaningful,
and finding it anew, to hold and treasure it.

באוסף נמצא תרגום השיחה בין הפסנתרן וגן הקרן לעברית מאת אלישע שפי:



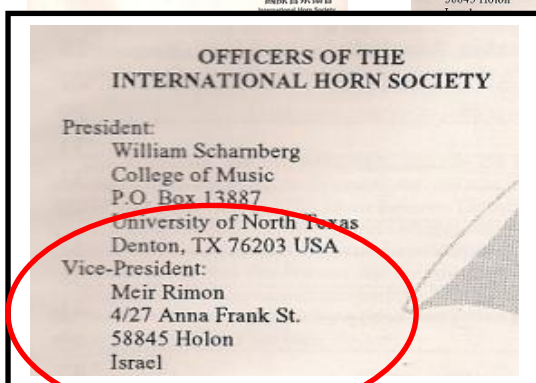
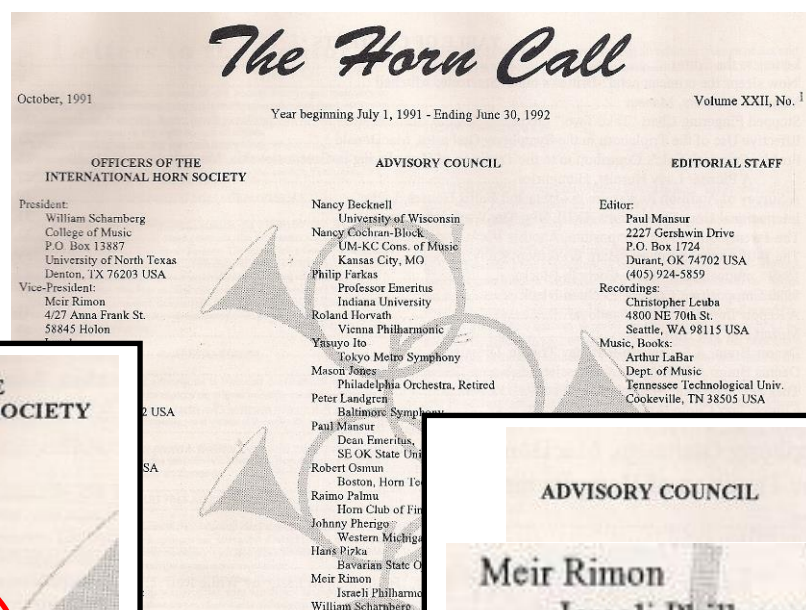
בנוסף לתווים, המהווים את רובו של האוסף, הוא כולל כתבי עת ומגזינים רבים בשפות שונות, רובם עוסקים בקרן או בכלי נשיפה ממתכת:

-  The Horn Call
-  Brass Bulletin
-  Woodwind World, Brass & Percussion
-  International Horn Society Newsletter
-  New York Brass Conference for Scholarships
-  La Revue du Corniste
-  Brass International
-  The Brass Player

בנוסף, ישנם כתבי עת/מגזינים שעוסקים בכלי נשיפה שונים, בתזמורות ואנסמבלים שונים:

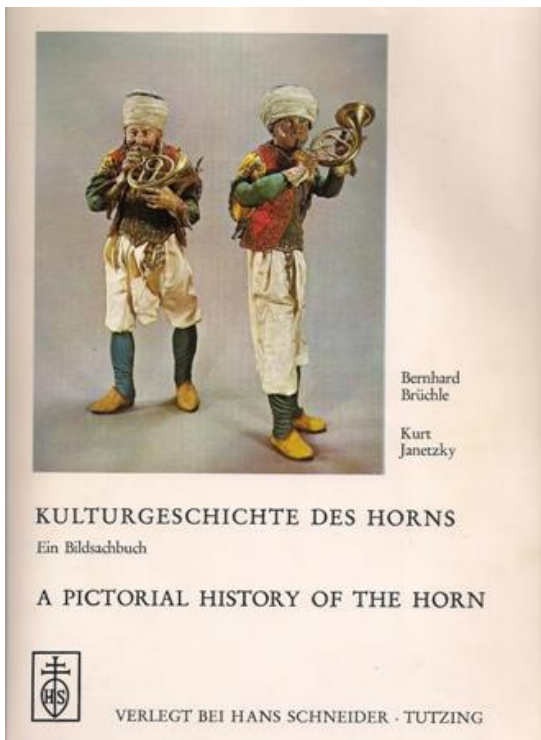
-  Winds: International Magazine for the Wind Band and Ensemble Musician
-  The World Association for Symphonic Bands and Ensembles Newsletter
-  Advance: The Association of Concert Bands Magazine
-  International Trumpet Guild
-  Trompa: Asociacion Espanola de Trompistas
-  Saxophone Journal
-  Tuba Journal
-  The Flutist Quarterly
-  The Double Reed

הערכתו של מאיר כאמן באה לידי ביטוי, בין השאר, בתפקידו כסגן נשיא וכחבר בוועדה המייעצת של כתב העת החשוב **The Horn Call**:



ספרים העוסקים בקרן

באוסף ספרים רבים בשפות שונות העוסקים באספקטים שונים של הקרן: היסטוריה של הכלי, ספרי ביבליוגרפיה הכוללים ספרות מקצועית הקשורה בכלי, מילונים, טכניקות הנגינה, שיטות לימוד, שימור הכלי ועוד. להלן דוגמאות למגוון הספרים:



Index:		
Vorwort	Foreword	pag. 1 3 - 5
1.Horngeschichte	Horn's History	pag. 1 6 - 10
2.Hornist. Ausbildung & Beruf	The Hornist. Study & Profession	pag. 1 11 - 14
3.Hornstudium in Wien.	Hornstudy at Vienna	pag. 1 15 - 21
4.Probespiel	Audition	pag. 1 22 - 32
5.R.Strauss' 2.Hornkonzert	R.Strauss' 2nd Concerto	pag. 1 33 - 42
6.Siegfriedruf	Siegfried Call	pag. 1 43 - 50
7.Hörner - alt & neu	Horns - historical & new	pag. 1 51 - 62
8.Nachschlageteil	Dictionary	pag. 1 63 - 64
		pag. 1 - 538
9.Bibliographie	Bibliography	pag. 539 - 544

דוגמאות לספרים נוספים העוסקים בקרן ובכלי נשיפה הקיימים באוסף:



Repair



Gunther Schuler / Horn Technique



Fred Fox / Essentials of Brass Playing



Bernhard Bruchle / Horn Bibliographie (3 vols.)



M.M. Porter / Dental Problems in Wind Instrument Playing



Earle L. Kent / The Inside Story of Brass Instruments



Philip Farkas / The Art of Brass Playing



Walter A. Lawson / Development of New Mouthpipes



Mary Rasmussen / A Teacher's Guide to the Literature of Brass Instruments



Bengt Belfrage, Mats Haverling & Hans Bergstedt / Practice Methods for Brass Players Based on Physiological Factors



Irwin Kellogg / Why Breath?: A Handbook of Illustrated Exercises for Correct Breathing



Brass Anthology: A Compendium of Articles from The Instrumentalists on Playing the Brass Instruments

דוגמאות לספרים בתחום המוזיקה שאינם עוסקים בקרן:



Eugene Rosseau / Marcel Mule: His Life and the Saxophone



Harry Lowery / A Guide to Musical Acoustics



Christopher Leuba / A Study of Musical Intonation



Katherin Teck / Music for the Dance: Reflections on a Collaborative Art



Anthony Baines / European and American Musical Instruments

אוסף התווים של מאיר רימון שנתרם לספרייה למוזיקה הוא תוספת חשובה לאוסף הקיים מבחינת עושרו ואופיו המיוחד והמקיף. הוא מרחיב ומעצים את כל תחום כלי הנשיפה ובמיוחד את נושא הקרן בספרייה מבחינת רפרטואר, ספרות היסטורית, ביבליוגרפית ומתודית, כתבי עת והקלטות. המבחר הרבגוני והפריטים המיוחדים מעשירים את הספרייה בחומר רב המתאים לקהל מגוון של תלמידים, מורים, חוקרים, מבצעים ומנצחי תזמורות.

שמו של מאיר שיצא לתהילה בעולם כולו והיותו שגריר של ישראל בעולם כמוזיקאי בעקבות פועלו הרב, מוסיף כבוד ויוקרה לשילובו של האוסף בספרייה.

השימוש בפריטים מתוך ספרייתו של מאיר על-ידי סטודנטים, מרצים, חוקרים, מבצעים ומנצחים ימשיך את דרכו של מאיר בביצוע, בהוראה, בניצוח כמו גם את אהבתו למוזיקה. בכך יונצח זכרו שימשיך להתנגן על-ידי הדורות הבאים.

הדרן

שלושה פריטים מיוחדים נוספים הקשורים במאיר באופן ישיר נכללים באוסף:

היצירה "התרועה למאיר" **Fanfare for Meir** מאת **J. Heifets** שהוקדשה למאיר לאחר מותו. היצירה הועברה לאירית רימון על-ידי ירוחם שרובסקי, מנהל קונסרבטוריון כפר-סבא בשנת 1993.



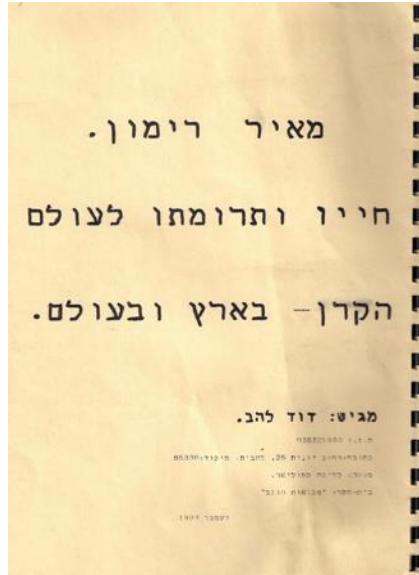
שני עותקים של הפריטים הבאים הועברו לספריה באדיבותו של מר נחמן יריב: היצירה הראשונה שכתב מאיר כאופוס 1 בגיל 16 והוקדשה להוריו.



העמוד הראשון של תפקיד הקרן הראשונה:

בשנת 1993 כתב דוד להב, תלמיד בית ספר "מבואות הנגב" בקיבוץ שובל עבודה שכותרתה:

**מאיר רימון. חייו ותרומתו לעולם הקרן - בארץ ובעולם.
העבודה הוקדשה למשפחת רימון.**



עבודה זו פותחת במבוא בו מספר המחבר מדוע בחר לכתוב עבודה על מאיר רימון. לאחר מכן מובאת סקירה היסטורית קצרה על קרן היער. המשך העבודה מוקדש למאיר לפי הנושאים הבאים: מאיר רימון מתקופת ילדותו ועד לתחילת נגינתו בפילהרמונית הישראלית; מאיר רימון ותפיסת עולמו המוסיקלי; מפעל חייו ותרומתו לעולם הקרן. שאר חלקי העבודה כוללים ראיון שערך המחבר עם המלחין לב קוגן, ניתוח היצירה "קדיש" שנכתבה על-ידי לב קוגן והוקדשה למאיר. בסופה של העבודה מופיעים סיכום, ביבליוגרפיה ונספחים.

על העבודה נכתבה לאירית רימון המסכמת את ייחודיותו ותרומתו של מאיר לעולם המוזיקה:

"אני שמח להגיש לך עבודה זו על מאיר ז"ל.

עבודה שנכתבה תודות לעזרתך !!!

עם סיום כתיבת העבודה אני מרגיש כי העמקתי לדעת על אדם ועל נגן, שנגינתו גרמה לי להתרגש כל פעם מחדש. הרומנטיות בנגינה, הצליל היפה, אישיותו ומפעל חייו יחרטו בליבי תמיד. אני מרגיש גאה כי הייתי הראשון שכתב עבודה מעמיקה על מאיר ושהגשתי אותה כעבודת גמר במוסיקה בסיום שנות נגינתי בקרן-יער.

אני תקווה כי פעילותו הענפה ונגינתו יהיו סמל בארץ ובעולם ויעודדו צמיחת דור נגני קרן מחודשת.

הרבה בריאות ואושר לך ולמשפחתך.

דוד להב"